



# دارالعجزه و دارالتربيه تبريز<sup>۱</sup>

(پرورشگاه و تیمارستان تبریز<sup>۲</sup> - مؤسسه خیریه تبریز)

غلامرضا دركتانيان

سند پژوه و پژوهشگر تاریخ سازمان اسناد ملی منطقه شمال غرب ایران

چکیده:

در این مقاله به اثرات اجتماعی انقلاب مشروطه بر فعالیت‌های اجتماعی مردم تبریز که منجر به شکل‌گیری و رشد جمعیت‌های خیریه در آن شهر گردید بود اشاره شده و نتیجه می‌گیرد که جمعیت‌های خیریه تبریز از جمله دستاوردهای اجتماعی انقلاب مشروطه می‌باشد. همچنین دارالعجزه و دارالتربيه به عنوان یکی از مهمترین و قدیمی‌ترین جمعیت‌های خیریه تبریز معرفی گردیده، به نقش مهم تجار در تأسیس این مؤسسه پرداخته است.

مقدمه

گرفته بود، این تجربه ارزشمند بصورت خودجوش در مردم بوجود آمده و در دوره بعد از مشروطیت نیز ادامه داشته است. در واقع جمعیت‌های خیریه تبریز را باید حاصل و دستاورد اجتماعی انقلاب مشروطه دانست.

در جمعیت‌های خیریه تبریز علاوه بر روحانیت معظم که همیشه در انجام امور خیریه و دستگیری از مستمندان در صف اول قرار داشته و مورد اعتماد تجار، مردم و دولت بودند، تجار نیز با مساعدت‌های مالی خود در تأسیس خیریه‌ها نقش مهمی ایفا کردند. تجار تبریز از دو جریان با شدت و ضعف تغذیه می‌شدند:

انقلاب مشروطه رویداد عظیمی بود که در ایران اواخر دوره قاجار به وقوع پیوست و اثرات دیرپایی را از نظر سیاسی، اجتماعی، فرهنگی و ... بر جامعه بجا گذاشت. این انقلاب یکی از مهمترین انقلاب‌های اجتماعی خاورمیانه بود که همانند انقلاب‌های روسیه، چین و مکزیک جزئی از نهضت جهانی انقلاب در اوایل قرن بیستم به شمار می‌رود. این نهضت در واقع جنبشی بود ملی و مردمی که بر اثر سالها نابسامانی و ناامنی و فشار فقر و محرومیت توده‌های محروم در

برابر فساد حکومت و خودکامگی و آزمندی بسیاری از حکمرانان دوران استبداد پدید آمد و با رهبری و مبارزه پیگیر شماری از پیشوایان مذهبی و آزادی‌خواهان راستین بخصوص در تهران، تبریز، رشت، اصفهان و کمتر، موقعیت تبریز با عنوان پایانه تجاری و واسطه بین ایران و اروپا از طریق استانبول و قفقاز بود که فعالیت تجار باعث ارتباط تجاری و شیراز شکل گرفت.

از اثرات اجتماعی این انقلاب که کمتر مورد توجه قرار گرفته، شکل‌گیری و رشد جمعیت‌های خیریه با اهداف متعالی انجام امور

عام‌المنفعه، کمک به همنوع و دستگیری از مستمندان و فقرا بخصوص در موقع بروز بحران‌های سیاسی و اجتماعی آن زمان می‌باشد. در این مقاله تلاش شده در نگرشی جدید به این رویداد عظیم تاریخی که در یکصدمین سال آن به سر بریم، بخشی از فعالیت‌های اجتماعی مردم تبریز را که منجر به شکل‌گیری دارالعجزه و دارالتربيه گردیده بود، معرفی شود.

در دوره مشروطیت در کلیه محله‌های تبریز انجمن‌های تشکیل شده بود که در این انجمن‌ها علاوه بر مسائل سیاسی به امور اجتماعی از جمله انجام امور خیریه و عام‌المنفعه توجه کرده و از مستمندان محله خود دستگیری می‌نمودند.

بطور کلی می‌توان گفت که تجربه جمعیت‌های خیریه تبریز از دوره مشروطیت و ناشی از وقایع سیاسی و اجتماعی آن زمان شکل

<sup>۱</sup> این خیریه را کد ماند.

پس از پایان دوره استبداد صغیر و رفع محاصره تبریز توسط

محمدعلی شاه، آرامش در اوضاع پدید آمد، ولی بیکاری و کسادی بازار و رکود داد و ستد باعث شد که طبقات پایین سخت در مضیقه بیفتند. متعاقب این جریان عده‌ای از بازرگانان نوع دوست از جمله حاج میرزا علی اکبر صدقیانی، حاج یوسف قزوینی، حاج محمد علی بادامچی، حاج علی کمپانی، حاج علی اکبر قافقایچی، حاج مهدی کوزه‌کنانی (ابوالمله)، حاج مهدی سلماسی، حاج علی قره‌داغی، حاج حسین ختایی و حاج باقر جوان (نوبخت) با همکاری موسسین مریضخانه ملی<sup>۷</sup> و نایب‌الایاله وقت، اجلال - الملک (محمد صادق و کیلی طباطبائی) انجمنی در عمارت ایالتی تشکیل دادند. سپس این انجمن جمعی را به عنوان هیئت عامله خیریه انتخاب کردند که با جمع‌آوری اعانه برای



تصویر شماره ۱\_ مؤسسین دارالعجزه تبریز سال ۱۳۲۷ق

دیگر دارالعجزه را تأسیس و عده زیادی از تهییدستان را در آنجا نگهداری کرده، اساسنامه‌ای نیز در هر هشت ماده تنظیم نمودند.<sup>۱۱</sup>

مخبوالسلطنه هدایت در زمان سومین دوره استانداری خود [۱۲۹۹ش]، ضمن پشتیبانی از دارالعجزه، جهت تقویت بنیة مالی آن مؤسسه، عوارضی از کالاهای وارداتی به نفع آن جمعیت وضع کرد. وی همچنین مترجم‌الدوله (ابوالفتح نیکجو) و هدایت‌الله جاوید را که از کارمندان گمرک بودند، مامور تنظیم دفاتر دارالعجزه و دارالتریبیه کرد و از آن زمان دارالعجزه به دو بخش دارالعجزه مخصوص سالخوردگان و معلولین، دارالتریبیه ویژه یتیمان بی‌سرپرست تقسیم شد.<sup>۱۲</sup>

در سال ۱۳۱۹ش بر اساس قانون تجارت، اداره ثبت مؤسسات در اداره کل ثبت اسناد آذربایجان تشکیل شد و با اعمال قشار از سوی دایرۀ همگانی شهربانی کم کم جمعیت‌های خیریه تبریز ثبت شدند و این چمیت اولین مؤسسه‌ای بود که با عنوان پرورشگاه و تیمارستان شهر تبریز در سال ۱۳۲۱ش با شماره یک به ثبت رسید.<sup>۱۳</sup> اساسنامه بعدی این جمعیت در ۳۲ ماده تنظیم شد<sup>۱۴</sup> و محل آن در کوی دمشقیه بود.<sup>۱۵</sup>

#### هدف

منتظر از تشکیل این جمعیت کمک به بینوایان و یتیمان و دیوانگان شهرستان تبریز و کمک در انجام امور عام المنفعه و یاری مصیبت زدگان هنگام بروز حوادث ناگهانی در حدود در آمدۀای بود که در اختیار داشت.<sup>۱۶</sup>

#### اعضا و تشکیلات

کارمندان جمعیت بر دو نوع بودند:

۱- کارمندان افتخاری ۲- کارمندان هیئت مدیره کارمندان افتخاری اشخاصی بودند که کارمندی جمعیت را قبول کرده و در موقع لزوم، هیئت مدیره از کمک‌های مادی یا فکری

رفاه حال مستمندان معلول و یتیمان بی‌سرپرست بکوشند. اولین اقدام این انجمن در انجام امور خیریه و کمک به مستمندان، تأسیس دارالعجزه [در سال ۱۳۲۷ق.] بود که در آن جا عده‌ای از بینوایان و معلولین بی‌سرپرست نگهداری می‌شدند.<sup>۱۷</sup> وقتی که خبر تأسیس دارالعجزه به گوش مردم نوع دوست رسید، انجمن‌های ایرانی در خارج، از جمله انجمن سعادت استانبول و انجمن مساوات قفقاز و مردم سایر شهرهای ایران اعانه و هدایای فراوانی به دارالعجزه ارسال کردند.<sup>۱۸</sup>

پس از آرامش اوضاع و بهتر شدن وضع مردم، با شروع جنگ جهانی اول در سال ۱۳۳۲ق (۱۹۱۴م) بالتبع وضع روستایان آذربایجان نیز در اثر فروش محصولات کشاورزی به روسيه که با آلمان درگیر جنگ بود، خوب شده و فعالیت دارالعجزه را کد ماند. اما در اواخر جنگ و بروز قحطی جهانی، شهرهای مختلف ایران نیز از آن متأثر شده، به علت هجوم بینوایان و گرسنگان قراء و قصبه‌ها و شیوع امراض ناشی از کمبود مواد غذایی و بیماری‌های عفونی در تبریز تعدادی از مردم فقیر جان خود را از دست دادند.

اگر چه اشاره‌ای ضعیف به وجود کمیسیون‌های اعانه فرقه دموکرات و معیشت فقرا و مؤسسه خیریه آمریکائیان در دوره رکود دارالعجزه شده است<sup>۱۹</sup> اما احتمالاً به دلیل کوتاهی دوره فعالیت آنها و به ویژه در دست نبودن اسناد و شواهد تاریخی معتبر، نمی‌توان نسبت به شناسایی اهداف، عملکرد، ساختار و ... آنها سخن گفت. این امر شاید تاییدی بر این نکته باشد که به سبب نبودن تشکیلات منظم جهت توزیع مناسب اعانه‌ها و عدم تمرکز امور؛ کمک‌ها موثر واقع نشد. در نتیجه ادامه‌ی این وضع ناپسaman که به مرگ تعدادی از فقرا و مستمندان منجر شد، جمعی از نیکوکاران و سرمایه‌داران تبریز دور هم گردآمده و با جمع‌آوری اعانه‌های نقدی و جنسی، خانه با غچه لقمان<sup>۲۰</sup> واقع در تکیه حیدر را کرایه کرده<sup>۲۱</sup> و در اوایل محرم سال ۱۳۳۵ق بار

## [تصویر شماره ۲۵]

تمیرهای خیریه تبریز



می برداخت که یکصد هزار ریال بود.

۴- اعانهای که بازرگانان از واردات و صادرات کالاهای خود در گمرک به نفع جمعیت می برداختند.

۵- اعانهای ها و هدایای مختلف نقدی و جنسی.

۶- درآمد کارهای دستی مددجویانی که در آسایشگاه توانایی کارکرده به نفع جمعیت بود.

۷- درآمدهای حاصله از نمایش ها و گاردن پارتی ها که به نام جمعیت اجرا می گردید.

۸- موقوفه های مؤسسه اعم از منقول و غیر منقول.

۹- درآمد حاصل از اراضی، اینبه، عمارتها، آلات، ادوات و اثاثه متعلق به جمعیت.

۱۰- منافع املاک و مستغلات متعلق به جمعیت.<sup>۱۰</sup>

با عنایت به منابع درآمد این مؤسسه در فوق مشخص می شود که دولت توسط ادارات دارائی، شهرداری و گمرک کمک قابل توجهی

به جمعیت می نموده است. این امر توجه دولت به کودکان یتیم و بی سرپرست در آسایشگاه را نشان می دهد. ضمن اینکه مردم خیر ایران بعد از پذیرش دین اسلام؛ با اعتقاد به این که حضرت محمد (ص) نیز یتیم بوده است به یتیمان توجه خاصی داشته اند.<sup>۱۱</sup>

با توجه به درآمدهای حاصله می توان به این نتیجه رسید که این جمعیت یکی از پر درآمدترین مؤسسه های خیریه تبریز در دوره بین

آنها استفاده می کرد. هر کس می توانست تقاضای کارمندی این جمعیت را بگند.

کارمندان هیئت مدیره عبارت بودند از مؤسسه جمعیت و اشخاصی که در اثر انتخاب آنها به کارمندی پذیرفته شده بودند.

این عدد نباید کمتر از ۱۱ نفر و بیشتر از ۱۵ نفر می شدند.

اعضای هیئت مدیره از بین خودشان با رای مخفی یک نفر را به عنوان رئیس، یک نفر نایب رئیس و یک نفر منشی برای مدت دو سال انتخاب می کردند. پس بنابراین هر کارمندی در اثر لیاقت و شایستگی خود و انتخاب از طرف اعضاء می توانست عضو هیئت مدیره شود. تفاوت عمده این جمعیت با سایر مؤسسه های خیریه تبریز در سازمان و تشکیلات آن بود. در تشکیلات آن جمعیت پیش بینی شده بود که در صورت فوت یا استعفای یکی از اعضای هیئت مدیره، آن هیئت شخص نیکوکار و صلاحیت دار دیگری را به جای متوفی یا مستعفی دعوت کند.<sup>۱۲</sup>

طبق اساسنامه این مؤسسه، حضور کارمندان در جلسات هیئت مدیره ضروری بود و اگر کارمندی بدون عنزه مواجه و اطلاع قبلی غیبت می کرد می بایست برای هر جلسه غیبت پنج ریال اعانه به نفع جمعیت پرداخت می کرد و اگر این غیبت در عرض شش ماه به سه جلسه متوالی یا پنج جلسه مقاومت می رساند، شخص غایب خود به خود مستعفی می شد. نکته شایان توجه در این اساسنامه این بود که کارمندان مؤسسه هر چند که در قبال وظیفه های که انجام می دادند هیچ گونه حقوقی دریافت نمی کردند ولی برای احترام به کار ارزشمند و انسانی که برای آنها حالت تقدس داشت، ارزش قائل شده، حضور در جلسات را حکم عبادت تلقی کرده و به موقع در آن جلسات حاضر می شدند. از طرف دیگر عدم حضور آنها که باعث پرداخت کجرا مه نقدی می شد، پان و نیز درآمد کارهای دستی مددجویانی که در آسایشگاه توانایی کارکرده به نفع جمعیت بود.

همچنین اگر یکی از کارمندان مورد سوءظن اکثریت هیئت مدیره واقع می شد به پیشنهاد یک یا چند نفر از کارمندان با تصویب اکثریت و رأی مخفی از کارمندی محروم می شد.<sup>۱۳</sup> شایان ذکر است که یکی از شعارهای اصلی جمعیتهای خیریه صداقت و درستکاری بوده است و به مجرد این که عکس این عمل ثابت می شد دیگر در آن مؤسسه جائز برای شخص خاطی وجود نداشت که این مطلب را اکثر مؤسسه های خیریه در اساسنامه و برنامه های خودشان به نحوی اعلام کرده بودند.

## بودجه

دارائی جمعیت عبارت بود از :

۱- وجودی که اداره دارائی به صورت سالیانه پرداخت می کرد که میزان آن در سال ۱۳۲۱ ش ۲۲۸۶۸۵ ریال بود.

۲- وجودی که اداره دارائی مخصوصاً برای نگهداری و اعانت افراد می پرداخت که برای هر نفر مبلغ معین تعیین شده بود.

۳- وجودی که اداره شهرداری برای کمک به پرورشگاه یا تیمارستان

به تصویب رسیده و اجرا شد، منظور از تشکیل جمعیت را کمک در انجام امور عام‌المنفعه بیان نموده بود.<sup>۳۰</sup> این مطلب نشان می‌دهد که کار مؤسسه از زمان تأسیس تاکنون توسعه زیادی پیدا کرده و از نگهداری کودکان یتیم و افراد علیل به انجام امور مختلف عام‌المنفعه گسترش یافته بود.

این مؤسسه کم‌کم سازمانهای وابسته خود را توسعه داده و در اراضی اهداش نیکوکاران و موقوفه‌های خود ساختمانهای آبرومندی از جمله تیمارستان، اردوا کار، آموزشگاه حرفه‌ای و آسایشگاه تأسیس نمود که فعالیتهای عام‌المنفعه مهم و ارزشمندی در تبریز انجام دادند.<sup>۳۱</sup> از دیگر اقدامات این جمعیت چاپ تمیر خیریه با عنوان دارالعجزه و ایتم تبریز در سال ۱۲۹۷-۱۲۹۸ بود. این تمیرها با قیمت‌های یک شاهی به رنگ قرمز و آبی، دو شاهی زرد و قرمز، سه شاهی نارنجی و یک قران چاپ شده بود که در تصویر شماره ۲ از مقاله حاضر ضمن ارائه و معرفی تمیرهای یاد شده نمونه‌ای از تمیر یک شاهی باطل شده بر روی پاکت نامه آمده است.<sup>۳۲</sup> این جمعیت که هم اکنون نیز فعالیت دارد کلیه صور تجلیسات انتخابات هیئت‌مدیره را در دفتری ثبت کرده و از ابتدای تا به حال نگهداری نموده است که فهرستی از این صور تجلیسات از سال ۱۳۲۶ لغایت ۱۳۵۱ ش در قسمت استناد آمده است.<sup>۳۳</sup>

انقلاب مشروطه و انقلاب اسلامی بوده است.

در زمینه دارائی جمعیت با بررسی و تأمل در اساسنامه‌های جمعیت مشخص می‌شود که از در آمدها و کمکهای ادارات دولتی مانند دارائی، شهرداری و گمرک در اساسنامه جدید خبری نیست و این مطلب بیانگر این است که به علت توسعه و داشتن موقوفات و زمینهای زیاد در نقاط مختلف شهر و بالتبع افزایش در آمد آن مؤسسه؛ دولت کمک به آن خیریه را ضروری ندانسته و از سال ۱۳۰۵ به بعد بیشتر کمکهای خود را قطع کرده است.

### فعالیتها و اقدامات

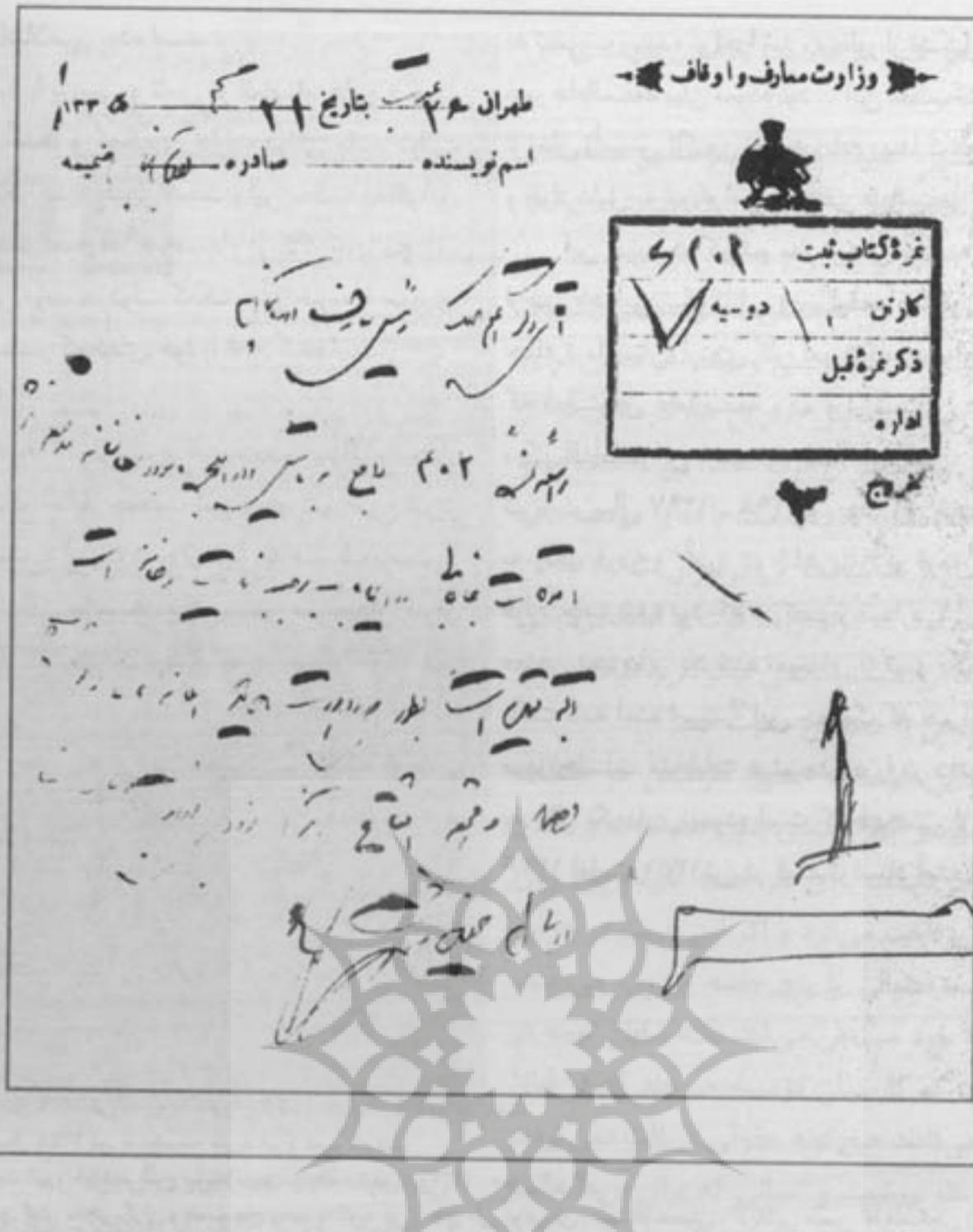
در جریان سیل تیر ماه ۱۳۰۸ ش تبریز این جمعیت مبلغ سه هزار تومان از محل عایدات خود در اختیار جمعیت شیر و خورشید سرخ تبریز قرارداد که بین آوارگان مستمند و آسیب دیده از سیل به مصرف برسد.<sup>۳۴</sup> بر اساس آمار ارائه شده این مؤسسه به کمیسیون مستمندان تبریز جهت تعیین مقرری، تعداد مددجویان پرورشگاه در سال ۱۳۳۰ ش هشتاد نفر بوده است.<sup>۳۵</sup>

این مؤسسه به سایر جمعیت‌های خیریه تبریز نیز کمک فراوانی کرده بود از جمله اهداء دوهزار متر مربع زمین در بهترین نقطه شهر به ارزش ۳۰۰۰۰۰ ریال به جمعیت مبارزه با سرطان شعبه تبریز در سال ۱۳۴۷ ش.<sup>۳۶</sup>

در ماده پنجم از اساسنامه جدید این مؤسسه که در سال ۱۳۵۱ ش

### پی‌نوشت‌ها :

- ۱- دارالعجزه و دارالتریه تبریز در سال ۱۳۲۱ ش به پرورشگاه و بیمارستان شهر تبریز تغییر نام یافت.
- ۲- پرورشگاه و تیمارستان تبریز در سال ۱۳۵۱ ش به مؤسسه خیریه تبریز تغییر نام داد.
- ۳- علی اصغر مجتبی‌هزاری، تاریخ جمعیت شیر و خورشید سرخ تبریز (تبریز: چایخانه شرق، ۱۳۴۱)، ص ۹ و ۷.
- ۴- این مریضخانه با درخواست انجمن کوی نعلیج گران و همت حاج رحیم بادکوبه چی، حاج علی کوافروش، سید آقا حسین، کربلاجی حسین آقا فشنگچی (آقای تبریزی مدیر روزنامه تبریز)، مشهدی احمد قازانچانی، حاج علی اصغر معروف به شجاع‌الملک در خیابان تربیت غربی فلکی کوچه پستخانه ساخته شد و در روز ۱۶ ذی‌القعده ۱۳۲۶ ق با حضور روحانیون و نمایندگان سیاسی دول خارجی و سایر طبقات با تشریفات خاصی افتتاح گردید. نقل از: مجتبی‌هزاری، همان، ص ۳-۴ و امیرخیزی، اسماعیل، قیام آذربایجان و ستارخان، تهران: انتشارات نگاه، ۱۳۷۹، ص ۲۲۶.
- ۵- تصویر شماره یک از مجموعه شخصی خانم کیانوش خانی: اسامی افراد ردیف اول (نشسته از راست): ۱- سجلال‌الملک ۲- تاصر الوازاره ۳- شاهزاده معزال‌الدوله ۴- حاج حسین خنایی ردیف دوم (نشسته از راست): ۱- حاجی ابراهیم آقا صراف ۲- سردار سلطوت ۳- ناظم‌الماله ۴- دکتر اعلم‌الملک ۵- شریف‌الدوله ۶- سردار فاتح ۷- سردار امیرخیزی ۸- بارون ذکریا تاجر باشی ردیف سوم (نشسته از راست): ۱- استیان خان ۲- میرزا اسماعیل خان ۳- میرزا احمد ۴- کاهن میرزا احمد ۵- اکبر اسدالحقیقی ۶- اکبر اسدالحقیقی ۷- اکبر اسدالحقیقی ۸- اکبر اسدالحقیقی ۹- اکبر اسدالحقیقی ۱۰- اکبر اسدالحقیقی ۱۱- اکبر اسدالحقیقی ۱۲- اکبر اسدالحقیقی ۱۳- اکبر اسدالحقیقی ۱۴- اکبر اسدالحقیقی ۱۵- اکبر اسدالحقیقی ۱۶- اکبر اسدالحقیقی ۱۷- اکبر اسدالحقیقی ۱۸- اکبر اسدالحقیقی ۱۹- اکبر اسدالحقیقی ۲۰- اکبر اسدالحقیقی ۲۱- اکبر اسدالحقیقی ۲۲- اکبر اسدالحقیقی ۲۳- اکبر اسدالحقیقی ۲۴- اکبر اسدالحقیقی ۲۵- اکبر اسدالحقیقی ۲۶- اکبر اسدالحقیقی ۲۷- اکبر اسدالحقیقی ۲۸- اکبر اسدالحقیقی ۲۹- اکبر اسدالحقیقی ۳۰- اکبر اسدالحقیقی ۳۱- اکبر اسدالحقیقی ۳۲- اکبر اسدالحقیقی ۳۳- اکبر اسدالحقیقی ۳۴- اکبر اسدالحقیقی ۳۵- اکبر اسدالحقیقی ۳۶- اکبر اسدالحقیقی ۳۷- اکبر اسدالحقیقی ۳۸- اکبر اسدالحقیقی ۳۹- اکبر اسدالحقیقی ۴۰- اکبر اسدالحقیقی ۴۱- اکبر اسدالحقیقی ۴۲- اکبر اسدالحقیقی ۴۳- اکبر اسدالحقیقی ۴۴- اکبر اسدالحقیقی ۴۵- اکبر اسدالحقیقی ۴۶- اکبر اسدالحقیقی ۴۷- اکبر اسدالحقیقی ۴۸- اکبر اسدالحقیقی ۴۹- اکبر اسدالحقیقی ۵۰- اکبر اسدالحقیقی ۵۱- اکبر اسدالحقیقی ۵۲- اکبر اسدالحقیقی ۵۳- اکبر اسدالحقیقی ۵۴- اکبر اسدالحقیقی ۵۵- اکبر اسدالحقیقی ۵۶- اکبر اسدالحقیقی ۵۷- اکبر اسدالحقیقی ۵۸- اکبر اسدالحقیقی ۵۹- اکبر اسدالحقیقی ۶۰- اکبر اسدالحقیقی ۶۱- اکبر اسدالحقیقی ۶۲- اکبر اسدالحقیقی ۶۳- اکبر اسدالحقیقی ۶۴- اکبر اسدالحقیقی ۶۵- اکبر اسدالحقیقی ۶۶- اکبر اسدالحقیقی ۶۷- اکبر اسدالحقیقی ۶۸- اکبر اسدالحقیقی ۶۹- اکبر اسدالحقیقی ۷۰- اکبر اسدالحقیقی ۷۱- اکبر اسدالحقیقی ۷۲- اکبر اسدالحقیقی ۷۳- اکبر اسدالحقیقی ۷۴- اکبر اسدالحقیقی ۷۵- اکبر اسدالحقیقی ۷۶- اکبر اسدالحقیقی ۷۷- اکبر اسدالحقیقی ۷۸- اکبر اسدالحقیقی ۷۹- اکبر اسدالحقیقی ۸۰- اکبر اسدالحقیقی ۸۱- اکبر اسدالحقیقی ۸۲- اکبر اسدالحقیقی ۸۳- اکبر اسدالحقیقی ۸۴- اکبر اسدالحقیقی ۸۵- اکبر اسدالحقیقی ۸۶- اکبر اسدالحقیقی ۸۷- اکبر اسدالحقیقی ۸۸- اکبر اسدالحقیقی ۸۹- اکبر اسدالحقیقی ۹۰- اکبر اسدالحقیقی ۹۱- اکبر اسدالحقیقی ۹۲- اکبر اسدالحقیقی ۹۳- اکبر اسدالحقیقی ۹۴- اکبر اسدالحقیقی ۹۵- اکبر اسدالحقیقی ۹۶- اکبر اسدالحقیقی ۹۷- اکبر اسدالحقیقی ۹۸- اکبر اسدالحقیقی ۹۹- اکبر اسدالحقیقی ۱۰۰- اکبر اسدالحقیقی ۱۰۱- اکبر اسدالحقیقی ۱۰۲- اکبر اسدالحقیقی ۱۰۳- اکبر اسدالحقیقی ۱۰۴- اکبر اسدالحقیقی ۱۰۵- اکبر اسدالحقیقی ۱۰۶- اکبر اسدالحقیقی ۱۰۷- اکبر اسدالحقیقی ۱۰۸- اکبر اسدالحقیقی ۱۰۹- اکبر اسدالحقیقی ۱۱۰- اکبر اسدالحقیقی ۱۱۱- اکبر اسدالحقیقی ۱۱۲- اکبر اسدالحقیقی ۱۱۳- اکبر اسدالحقیقی ۱۱۴- اکبر اسدالحقیقی ۱۱۵- اکبر اسدالحقیقی ۱۱۶- اکبر اسدالحقیقی ۱۱۷- اکبر اسدالحقیقی ۱۱۸- اکبر اسدالحقیقی ۱۱۹- اکبر اسدالحقیقی ۱۲۰- اکبر اسدالحقیقی ۱۲۱- اکبر اسدالحقیقی ۱۲۲- اکبر اسدالحقیقی ۱۲۳- اکبر اسدالحقیقی ۱۲۴- اکبر اسدالحقیقی ۱۲۵- اکبر اسدالحقیقی ۱۲۶- اکبر اسدالحقیقی ۱۲۷- اکبر اسدالحقیقی ۱۲۸- اکبر اسدالحقیقی ۱۲۹- اکبر اسدالحقیقی ۱۳۰- اکبر اسدالحقیقی ۱۳۱- اکبر اسدالحقیقی ۱۳۲- اکبر اسدالحقیقی ۱۳۳- اکبر اسدالحقیقی ۱۳۴- اکبر اسدالحقیقی ۱۳۵- اکبر اسدالحقیقی ۱۳۶- اکبر اسدالحقیقی ۱۳۷- اکبر اسدالحقیقی ۱۳۸- اکبر اسدالحقیقی ۱۳۹- اکبر اسدالحقیقی ۱۴۰- اکبر اسدالحقیقی ۱۴۱- اکبر اسدالحقیقی ۱۴۲- اکبر اسدالحقیقی ۱۴۳- اکبر اسدالحقیقی ۱۴۴- اکبر اسدالحقیقی ۱۴۵- اکبر اسدالحقیقی ۱۴۶- اکبر اسدالحقیقی ۱۴۷- اکبر اسدالحقیقی ۱۴۸- اکبر اسدالحقیقی ۱۴۹- اکبر اسدالحقیقی ۱۵۰- اکبر اسدالحقیقی ۱۵۱- اکبر اسدالحقیقی ۱۵۲- اکبر اسدالحقیقی ۱۵۳- اکبر اسدالحقیقی ۱۵۴- اکبر اسدالحقیقی ۱۵۵- اکبر اسدالحقیقی ۱۵۶- اکبر اسدالحقیقی ۱۵۷- اکبر اسدالحقیقی ۱۵۸- اکبر اسدالحقیقی ۱۵۹- اکبر اسدالحقیقی ۱۶۰- اکبر اسدالحقیقی ۱۶۱- اکبر اسدالحقیقی ۱۶۲- اکبر اسدالحقیقی ۱۶۳- اکبر اسدالحقیقی ۱۶۴- اکبر اسدالحقیقی ۱۶۵- اکبر اسدالحقیقی ۱۶۶- اکبر اسدالحقیقی ۱۶۷- اکبر اسدالحقیقی ۱۶۸- اکبر اسدالحقیقی ۱۶۹- اکبر اسدالحقیقی ۱۷۰- اکبر اسدالحقیقی ۱۷۱- اکبر اسدالحقیقی ۱۷۲- اکبر اسدالحقیقی ۱۷۳- اکبر اسدالحقیقی ۱۷۴- اکبر اسدالحقیقی ۱۷۵- اکبر اسدالحقیقی ۱۷۶- اکبر اسدالحقیقی ۱۷۷- اکبر اسدالحقیقی ۱۷۸- اکبر اسدالحقیقی ۱۷۹- اکبر اسدالحقیقی ۱۸۰- اکبر اسدالحقیقی ۱۸۱- اکبر اسدالحقیقی ۱۸۲- اکبر اسدالحقیقی ۱۸۳- اکبر اسدالحقیقی ۱۸۴- اکبر اسدالحقیقی ۱۸۵- اکبر اسدالحقیقی ۱۸۶- اکبر اسدالحقیقی ۱۸۷- اکبر اسدالحقیقی ۱۸۸- اکبر اسدالحقیقی ۱۸۹- اکبر اسدالحقیقی ۱۹۰- اکبر اسدالحقیقی ۱۹۱- اکبر اسدالحقیقی ۱۹۲- اکبر اسدالحقیقی ۱۹۳- اکبر اسدالحقیقی ۱۹۴- اکبر اسدالحقیقی ۱۹۵- اکبر اسدالحقیقی ۱۹۶- اکبر اسدالحقیقی ۱۹۷- اکبر اسدالحقیقی ۱۹۸- اکبر اسدالحقیقی ۱۹۹- اکبر اسدالحقیقی ۲۰۰- اکبر اسدالحقیقی ۲۰۱- اکبر اسدالحقیقی ۲۰۲- اکبر اسدالحقیقی ۲۰۳- اکبر اسدالحقیقی ۲۰۴- اکبر اسدالحقیقی ۲۰۵- اکبر اسدالحقیقی ۲۰۶- اکبر اسدالحقیقی ۲۰۷- اکبر اسدالحقیقی ۲۰۸- اکبر اسدالحقیقی ۲۰۹- اکبر اسدالحقیقی ۲۱۰- اکبر اسدالحقیقی ۲۱۱- اکبر اسدالحقیقی ۲۱۲- اکبر اسدالحقیقی ۲۱۳- اکبر اسدالحقیقی ۲۱۴- اکبر اسدالحقیقی ۲۱۵- اکبر اسدالحقیقی ۲۱۶- اکبر اسدالحقیقی ۲۱۷- اکبر اسدالحقیقی ۲۱۸- اکبر اسدالحقیقی ۲۱۹- اکبر اسدالحقیقی ۲۲۰- اکبر اسدالحقیقی ۲۲۱- اکبر اسدالحقیقی ۲۲۲- اکبر اسدالحقیقی ۲۲۳- اکبر اسدالحقیقی ۲۲۴- اکبر اسدالحقیقی ۲۲۵- اکبر اسدالحقیقی ۲۲۶- اکبر اسدالحقیقی ۲۲۷- اکبر اسدالحقیقی ۲۲۸- اکبر اسدالحقیقی ۲۲۹- اکبر اسدالحقیقی ۲۳۰- اکبر اسدالحقیقی ۲۳۱- اکبر اسدالحقیقی ۲۳۲- اکبر اسدالحقیقی ۲۳۳- اکبر اسدالحقیقی ۲۳۴- اکبر اسدالحقیقی ۲۳۵- اکبر اسدالحقیقی ۲۳۶- اکبر اسدالحقیقی ۲۳۷- اکبر اسدالحقیقی ۲۳۸- اکبر اسدالحقیقی ۲۳۹- اکبر اسدالحقیقی ۲۴۰- اکبر اسدالحقیقی ۲۴۱- اکبر اسدالحقیقی ۲۴۲- اکبر اسدالحقیقی ۲۴۳- اکبر اسدالحقیقی ۲۴۴- اکبر اسدالحقیقی ۲۴۵- اکبر اسدالحقیقی ۲۴۶- اکبر اسدالحقیقی ۲۴۷- اکبر اسدالحقیقی ۲۴۸- اکبر اسدالحقیقی ۲۴۹- اکبر اسدالحقیقی ۲۵۰- اکبر اسدالحقیقی ۲۵۱- اکبر اسدالحقیقی ۲۵۲- اکبر اسدالحقیقی ۲۵۳- اکبر اسدالحقیقی ۲۵۴- اکبر اسدالحقیقی ۲۵۵- اکبر اسدالحقیقی ۲۵۶- اکبر اسدالحقیقی ۲۵۷- اکبر اسدالحقیقی ۲۵۸- اکبر اسدالحقیقی ۲۵۹- اکبر اسدالحقیقی ۲۶۰- اکبر اسدالحقیقی ۲۶۱- اکبر اسدالحقیقی ۲۶۲- اکبر اسدالحقیقی ۲۶۳- اکبر اسدالحقیقی ۲۶۴- اکبر اسدالحقیقی ۲۶۵- اکبر اسدالحقیقی ۲۶۶- اکبر اسدالحقیقی ۲۶۷- اکبر اسدالحقیقی ۲۶۸- اکبر اسدالحقیقی ۲۶۹- اکبر اسدالحقیقی ۲۷۰- اکبر اسدالحقیقی ۲۷۱- اکبر اسدالحقیقی ۲۷۲- اکبر اسدالحقیقی ۲۷۳- اکبر اسدالحقیقی ۲۷۴- اکبر اسدالحقیقی ۲۷۵- اکبر اسدالحقیقی ۲۷۶- اکبر اسدالحقیقی ۲۷۷- اکبر اسدالحقیقی ۲۷۸- اکبر اسدالحقیقی ۲۷۹- اکبر اسدالحقیقی ۲۸۰- اکبر اسدالحقیقی ۲۸۱- اکبر اسدالحقیقی ۲۸۲- اکبر اسدالحقیقی ۲۸۳- اکبر اسدالحقیقی ۲۸۴- اکبر اسدالحقیقی ۲۸۵- اکبر اسدالحقیقی ۲۸۶- اکبر اسدالحقیقی ۲۸۷- اکبر اسدالحقیقی ۲۸۸- اکبر اسدالحقیقی ۲۸۹- اکبر اسدالحقیقی ۲۹۰- اکبر اسدالحقیقی ۲۹۱- اکبر اسدالحقیقی ۲۹۲- اکبر اسدالحقیقی ۲۹۳- اکبر اسدالحقیقی ۲۹۴- اکبر اسدالحقیقی ۲۹۵- اکبر اسدالحقیقی ۲۹۶- اکبر اسدالحقیقی ۲۹۷- اکبر اسدالحقیقی ۲۹۸- اکبر اسدالحقیقی ۲۹۹- اکبر اسدالحقیقی ۳۰۰- اکبر اسدالحقیقی ۳۰۱- اکبر اسدالحقیقی ۳۰۲- اکبر اسدالحقیقی ۳۰۳- اکبر اسدالحقیقی ۳۰۴- اکبر اسدالحقیقی ۳۰۵- اکبر اسدالحقیقی ۳۰۶- اکبر اسدالحقیقی ۳۰۷- اکبر اسدالحقیقی ۳۰۸- اکبر اسدالحقیقی ۳۰۹- اکبر اسدالحقیقی ۳۱۰- اکبر اسدالحقیقی ۳۱۱- اکبر اسدالحقیقی ۳۱۲- اکبر اسدالحقیقی ۳۱۳- اکبر اسدالحقیقی ۳۱۴- اکبر اسدالحق



وزارت معارف و اوقاف، تمره کتاب ثبت ۶۱۰۱، کارتون ۷، دوسيه ۷، صادره آذربایجان  
[محل آرم شیر و خورشید]

طهران تاریخ ۲۱ محرم ۱۳۲۵ [اق] [مطابق با] ۲۶ عقرب [۱۲۹۶ش]

آقای دکتر اعلم الملک رئیس معارف آذربایجان

مراسله تمره ۴۰۲ راجع تأسیس دارالعجزه با سواد نظامنامه ملاحظه شد. اقدامات

جنابعالی در این باب موجب نهایت رضایت است. البته متممی بطوریکه راپورت

دادهاید اعانه‌هایی که گرفته شده است وصول و [ناخوانا] ابیساع آنرا بزودی به

وزارت جلیله معارف ارسال خواهد داشت.

[امضاء]

عطفت و تصویب بنتی بحق الاسد ام کشرا نهاد، شاهزاده  
میشود ببری مو فیقت، نجات این مریض، خصوصی دارد،  
در هر موقع تقویت و توجیهات کا مددگار کنار نداشت  
حضرت آفس و نایدات علیماً، علام را شرط  
اعظم سید اند

رسه: شرکت در تاریخ داده، بجزء دشمن شبات بزد  
در موقع سقراطیه از دنیا یاف خنومی افزاد سکن شهر  
و در هر موقع جوان، یکن، خهار و تقدیم صادق از طرف  
بیعت اداری پیشود برگش از این محروم بعیث طر  
یتو، نسنه از همار بر قسم کنگفت مالی غایبند  
هم، هر سقدر دچن که بوبب دفتر، نانه اداری، بجام  
این سقراطیه بسیم میور، بهره وقت یک ثبت از دست  
مزبور بمخادری صادری دار، بجزء مصرف خواهش

۵۰ بعزم پریت ن که هر دست تحریم معاشر نداشت و بپاره  
حاجات نی تو نشند داخل دار، بجزء بشوند پس  
و مطالعه اینکه ضطرور در حقاق آنها کا علوم کردید  
بیعت اداری دار، بجزء حقیقی المقدور و سلیل  
و مطالعه آنها را فرمود خواهند اورد

۱۷۶) عازم که از طرف، ۱۷۷) نسبت بدار، سمجده میشود  
بیشتر ذیل خواهد بود را، ۱۷۸) اعانت نقد، و پس  
از قپن و جسم دا، بیشتر وغیره را (۳) سفردی که  
بلور، ۱۷۹) دیا سایانه ایالی هکم بطلب خاطر  
بسهند را (۴) عواید مجازیں یخزیره وغیره  
را (۵) صندوقهای، عازم مخصوص که در بازار  
دعا بر عذر می بازد، از این ششته میشود  
در مرد، فتنه که مصادف است پیشتر، من نیست

( نظام اسلامی دارالتجہہ تبریز )

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱) مقصود از تشکیل دارالتجوہ که یک اداره خیریه عمومی  
ا) هلاقم مشود فقط برای جسم آوری و پرستاری فقراء  
و ضعفای شهر تبریز است چه مردمه بحالت فقراء  
حال و درگاه در هر موقع و نقطه شهر اسباب تأمین روزگار  
مردم مشونه موجبات سرگذشتی ایام مملکت نیز فرام  
مسکر داد

۲۲) از آنچه کیک دار است چه در خل و حسم عیحضرت افس  
نمایون شد همچنانی از زمان خدا فداء با اجازه بنده کان  
و خلا حضرت تمدنی مسح خضر سر کار و بعدست

عجمویه کنف مخابج دلده، بعجهه راند به، اخچهها  
میتو، شند از د جهی که بعنهون سر نایم تو، قش ماده  
چهار ده نزد آجر بعتر که بشته شده سرشارت نایم  
۱۸۰ هرسه، هله، (رد آه، عز بر فصل) صورتی در  
لینه عواید و سرشارت دار، بعجهه طبع و نشر  
شده؛ سخنوار غنوم، آلم خواهد رسید





تصویر سند شماره ۵ (سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران، آرشیو مدیریت شمال غرب، شماره ۱۸۰۰۵۰۰۰)

شماره ۱۰۹  
نارنج ۷۶-۵-۲۰۰۴  
جودت  
پاکستان  
بندوق شکاه نیز بند